

1.0 Technische Spezifikation und Anwendung

Typ	PC 48	PC 58	PC 68	PC 59	PC 69	PC 89R	PC 99
Verwendung	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	ROAD	MTB
Abmessung	1/2" x 3/32"			1/2" x 11/128			
Für Kettenschaltung	X	X	X	X	X	X	X
Kompatibilität vorn	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Kompatibilität hinten	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Max. Ritzelanzahl	8	8	8	9	9	9	9

HG/IG sind eingetr. Warenzeichen der Shimano Inc., Japan / EXA-DRIVE ist ein eingetr. Warenzeichen der Campagnolo S.R.L. Italien

2.0 Montage

2.1 Kettenlänge (Zum Ablängen wird ein Mont.-Werkzeug benötigt s. auch Pkt. 2.2 z. B. SRAM-Mont.-Zange)

- Ersatz einer verschlissenen Kette: die alte Kette abmessen und die neue Kette auf gleiche Anzahl Kettenglieder kürzen.
- Erstmontage: Die Kette nach den Angaben des Schaltungsherstellers ablängen.
- SRAM-Schaltungen: Kette über größtes Kettenblatt vorn und größtes Zahnkranz hinten legen.
 - Bei einem Rahmen mit gefedertem Hinterbau, stellen Sie die Federung so ein, daß sich die größte benötigte Kettenlänge ergibt.
 - 2 Glieder bzw. 1 Glied + Power Link hinzufügen (**Bild 1**).

2.2 Kette schließen (Standardausführung mit Preßbolzen)

- Kette auflegen, Enden zusammenführen und den Bolzen mit Montagewerkzeug (**Bild 2**) durchdrücken. **Der Bolzen muß an beiden Außenlaschen gleichmäßig überstehen. Das Verschlussglied muß leicht beweglich sein.**

Wir empfehlen die Verwendung des SRAM Montagewerkzeuges (Art.-Nr. 00 2799 980 001) für Ketten PC 68, PC 58 und PC 48. (**Bild 3**)

2.3 Kette schließen (Verschlussglied Power Link)

- Kette auflegen, Power Link in die Kettenenden einstecken (**Bild 4**).
- Power Link zusammendrücken (**Bild 5**) und Kette auseinanderziehen (**Bild 6**) um den Verschluss zu verrasten.

Demontage: Beide Laschen des Verschlussgliedes zusammendrücken (**Bild 5**) und gleichzeitig die Kettenenden zusammenschieben (entriegeln). Verschlusshälften aus den Kettenenden nehmen.

Achtung: Verwenden Sie nur die zulässigen Power Link Verschlussglieder um Materialschäden und einen möglichen Sturz des Fahrers zu vermeiden.

- Power Link Silver Silber für PC 68, PC 58, PC 48
- Power Link Gold Gold für PC 99, PC 89R, PC 69, PC 59 (

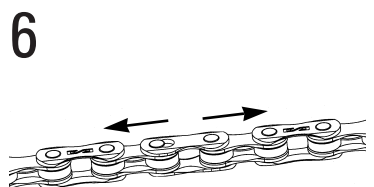
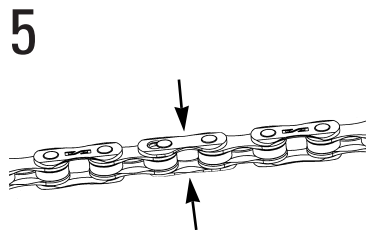
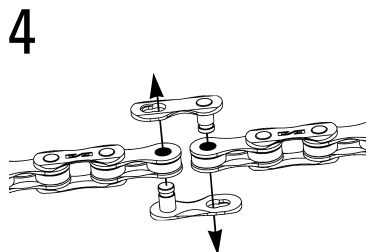
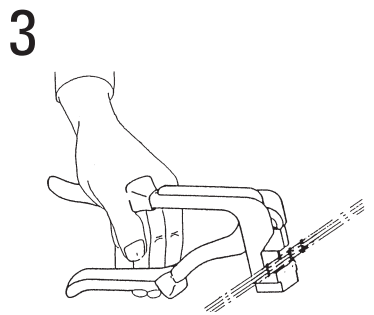
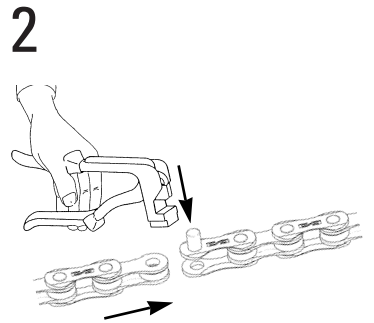
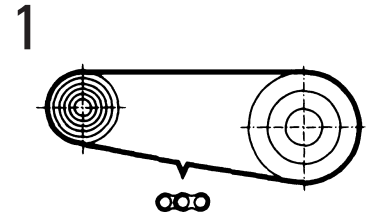
3.0 Wartung / Pflege

- Regelmäßiges Schmierens verlängert die Lebensdauer der Kette. Öl auf die Gelenke der Kette geben und einwirken lassen.
- Verschmutzte Ketten vor dem Ölen reinigen. Dazu keine fettlösenden oder säurehaltigen Mittel verwenden. Reiniger nur wenige Minuten einwirken lassen und danach mit Wasser abspülen. Kette erst im völlig trockenem Zustand ölen.

Achtung:

Montage einer neuen Kette – immer mit neuem Power Link. Unsachgemäßes Ablängen, sowie nicht exakte Verriegelung kann die Kette beschädigen und zum späteren Ausfall der Kette, zu Materialschäden sowie zum Sturz des Fahrers führen. Beim Erneuern der Kette sollten verschlissene Zahnkränze ebenfalls erneuert werden.

Hollow Pin Ketten nur mit Power Link Gold verschließen (nicht mit Pin)!



Service Instruction (english)

1.0 Technical specifications and application

Type	PC 48	PC 58	PC 68	PC 59	PC 69	PC 89R	PC 99
Use	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	ROAD	MTB
Dimensions	1/2" x 3/32"			1/2" x 11/128"			
For derailleur	X	X	X	X	X	X	X
Compatibility front	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Compatibility rear	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Max.no.of sprockets	8	8	8	9	9	9	9

HG/IG are registered trademarks of Shimano Inc. Japan / EXA-DRIVE is a registered trademark of Campagnolo S.R.L. Italy

2.0 Assembly

2.1 Chain length (An assembly tool will be required to shorten the chain, see also point 2.2, e.g. SRAM assembly pliers)

- Replacing a worn chain:** measure the worn chain and shorten the new chain to the same length
- Initial assembly:** Shorten chain to the length specified by the derailleur manufacturer.
 - SRAM derailleurs: place chain over largest front chainwheel and largest rear sprocket and add 2 links or 1 link + Power Link (**Fig.1**).
 - For rear suspension frame, position the rear suspension for the greatest chain length required.

2.2 Closing chain (standard version with clamping pin)

- Fit chain, bring the two ends together and press pin (**Fig. 2**) through with assembly tool. **The pin must extend by the same amount at both outer plates. It must be possible to move the connecting link slightly.**
- The use of the SRAM assembly plier (Part No. 00 2799 980 001) is recommended for PC 68, PC 58 and PC 48. (**Fig.3**)

2.3 Closing chain (Power Link)

- Fit chain, bring the ends together and insert both halves of the Power Link into the chain ends. (**Fig. 4**)
- Press both halves of the Power Link together (**Fig. 5**) and lock in place by pulling the chain apart. (**Fig. 6**)

Opening: Press both plates of the Power Link together (**Fig. 5**) while sliding the chain ends together (unlock). Remove the two halves of the link from the chain ends.

Caution: Use only as specified, to avoid material damage or the rider to fall off his bicycle resulting in injury.

- Power Link Silver silver coloured for PC 68, PC 58, PC 48
- Power Link Gold gold coloured for PC 99, PC 89R, PC 69, PC 59

3.0 Maintenance / care

- Regular lubrication will extend the chain's service life. Apply oil to the chain links rollers and allow to work in.
- Clean dirty chains before oiling. Do not use any grease-dissolving or acidic agents. Cleaning agent must be rinsed off after a few minutes with water. Apply oil after chain is completely dried.

Caution:

Always use a new Power Link when fitting a new chain. Failure to shorten the chain properly or to lock it exactly into place may cause damage to the chain and eventually total chain failure, material damage or the rider to fall off his bicycle resulting in injury. Worn sprockets should also be replaced when a new chain is fitted.

Hollow Pin chains only with Power Link Gold (no Pin)!

1.0 Spécifications et utilisation

Type	PC 48	PC 58	PC 68	PC 59	PC 69	PC 89R	PC 99
Utilisation	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	ROAD	MTB
Dimensions	1/2" x 3/32"			1/2" x 11/128"			
Por dérailleur	X	X	X	X	X	X	X
Compatibilités avant	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Compatibilités arrière	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
No.max.de pignons	8	8	8	9	9	9	9

HG/ IG sont des marques déposées de Shimano inc./ Japon - Exa Drive est une marque déposée de Campagnolo S.R.L., Italie

2.0 Montage

2.1 Longueur de la chaîne

- (un outil d'assemblage est nécessaire pour réduire la chaîne, par ex. une pince de montage SRAM.
- Pour changer une chaîne usée, mesurer l'ancienne chaîne et réduire la nouvelle pour qu'elle ait le même nombre de chaînons que l'ancienne.
- Assemblage initial: Adapter la longueur de la chaîne en fonction des instructions fournies par le constructeur du dérailleur. Dérailleurs SRAM : enrouler la chaîne autour du plus grand pignon et du plus grand plateau.
- Pour les cadres à suspension, positionner la suspension pour obtenir la longueur de chaîne maximale.
- ajouter 2 maillons ou un maillon + un Power Link. (Fig. 1).

2.2 Fermeture de la chaîne (modèle standard avec axe)

- Monter la chaîne, assembler les deux extrémités et enfoncer l'axe avec le dérive-chaîne. (Fig. 2). L'axe doit s'insérer de façon équivalente dans chaque plaque externe. Il est possible de bouger légèrement l'axe.
- L'utilisation de la pince SRAM (Ref. N° 00 2799 980 001) est conseillée pour les modèles PC 68, PC 58 et PC 48. (Fig. 3)

2.3 Fermeture de la chaîne (Power Link)

- Poser la chaîne, réunir les deux extrémités puis introduire les deux chevilles du raccord à clip aux deux extrémités de la chaîne (Fig. 4).
- Appuyer sur chaque côté du raccord (Fig. 5) et tendre la fermeture en tirant sur la chaîne (Fig. 6).
- Démontage** : appuyer sur les deux maillons du système de fermeture (Fig. 5) tout en ramenant les extrémités de la chaîne l'une vers l'autre (déverrouillage), détacher les clips des extrémités de la chaîne.

Important: A n'utiliser que dans les conditions spécifiées pour éviter tout dommage matériel ou corporel.

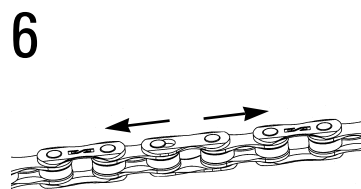
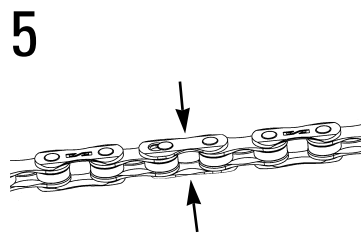
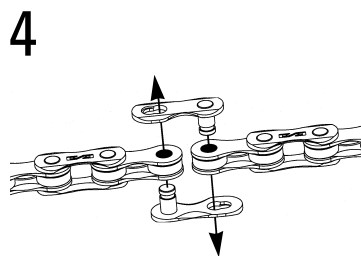
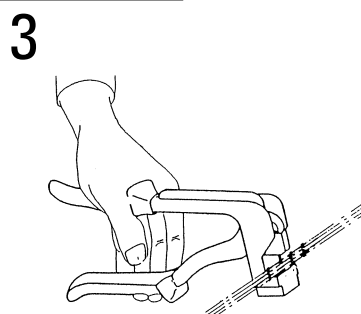
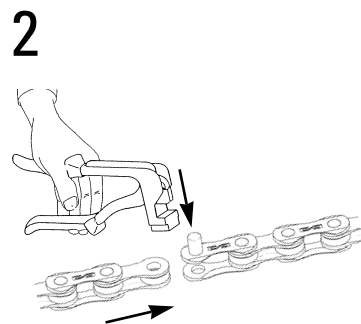
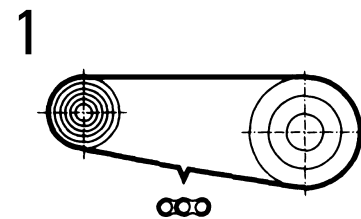
- Power Link Silver couleur argent pour PC 68, PC 58, PC 48
- Power Link Gold couleur or pour PC 99, PC 89R, PC 69, PC 59

3.0 Maintenance, entretien

- Les graissages réguliers prolongent la durée de vie de la chaîne. Huiler les articulations de la chaîne et laisser agir.
- Nettoyez les chaînes encrassées avant de les huiler. N'utilisez pas de détergent dégraissant ou contenant des acides. Ne laissez agir le détergent que quelques minutes puis rincez à l'eau. Ne huilez la chaîne que lorsqu'elle sera complètement sèche.

Remarque: Vérifiez que la chaîne est bien verrouillée ! Toute nouvelle chaîne doit toujours être montée avec un nouveau Power Link. Vous risquez d'endommager la chaîne si vous ne la réduisez pas dans les règles ou si celle-ci est mal verrouillée. Une rupture de chaîne peut provoquer des dégâts matériels ainsi qu'un accident entraînant une blessure du cycliste. Changez les roues dentées usées en même temps que vous changez de chaîne.

Hollow Pin chaînes assembler seulement avec Power Link Gold (pas axe)!



Servicehandleiding (nederlands)

1.0 Technische specificaties en toepassing

Type	PC 48	PC 58	PC 68	PC 59	PC 69	PC 89R	PC 99
Toepassing	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	ROAD	MTB
Maat	1/2" x 3/32"			1/2" x 11/128"			
Voor derailleur	X	X	X	X	X	X	X
Compatibiliteit voor	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Compatibiliteit achteren	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Max.aant tandwielen	8	8	8	9	9	9	9

HG/IG zijn geregistreerde handelsmerken van Shimano Inc., Japan / EXA-DRIVE is een geregistreerd handelsmerk van Campagnolo S.R.L., Italië

2.0 Montage

2.1 Kettinglengte (voor het inkorten is montagegereedschap nodig, zie ook punt 2.2, bijv. een SRAM-montagetang)

- Vervangen van een versleten ketting: meet de oude ketting en kort de nieuwe in tot hetzelfde aantal schakels.
- Voor het eerst monteren van een ketting: Kort de ketting in volgens het voorschrift van de fabrikant van de derailleur. SRAM derailleurs: Leg de ketting over het grootste voorblad en het grootste kransje achter.
- Breng bij een fiets met achtervering de vering tijdens het meten in de stand waarin de langste ketting nodig is.
- Tel daar twee schakels of één schakel plus een Power Link bij op (Fig. 1).

2.2 Ketting sluiten (standaard ketting met een pen)

- Maak de ketting passend, breng de uiteinden bij elkaar en druk de pen erin (Fig. 2) m.b.v. een kettingpons of -tang. De pen moet aan weerskanten van de ketting evenveel uitsteken. De schakel met de sluiting moet kunnen bewegen.
- Voor PC68, PC 58 en PC 48 wordt het gebruik van de SRAM kettingtang (onderdeel N° 002799 980 001) sterk aanbevolen. (Fig. 3)

2.3 Ketting sluiten (sluitschakel Power Link)

- Maak de ketting passend, breng de uiteinden bij elkaar en steek elk van de helften van de Power Link in een uiteinde (Fig. 4).
- Druk de twee helften van de Power Link in elkaar (Fig. 5) en zet ze vast door de ketting uit elkaar te trekken (Fig. 6).

Opener: Knijp beide platen van de Power Link op elkaar (Fig. 5), en schuif tegelijkertijd de uiteinden van de ketting naar elkaar toe (openen). Haal de twee helften uit de uiteinden van de ketting.

Let op: Gebruik deze alleen wanneer ze gespecificeerd zijn om materiële schade en eventueel verwonding van de berijder (wanne die ten val komt) te voorkomen.

Power Link Silver Zilverkleurig Voor PC 68, PC 58, PC 48

Power Link Gold Goudkleurig voor PC 99, PC 89R, PC 69, PC 59

3.0 Onderhoud

- Als de ketting regelmatig gesmeerd wordt, gaat hij langer mee. Smeer de ketting met olie en laat de olie inwerken.
- Maak een vuile ketting schoon voordat u hem gaat smeren. Gebruik hiervoor geen vetoplossende middelen of middelen die zuren bevatten. Laat het reinigingsmiddel niet langer dan een paar minuten inwerken en spoel het daarna met water af. Smeer de ketting pas als hij weer helemaal droog is.

Let op: Gebruik bij een nieuwe ketting altijd een nieuwe Power Link sluitschakel. Een onjuist of onvoldoende ingekorte ketting of een niet geheel correcte sluiting kunnen schade aan de ketting veroorzaken, en uiteindelijk breuk, materiële schade. De berijder kan daarbij ten val komen en verwondingen oplopen. Bij vervanging van de ketting moeten versleten tandwielen eveneens vervangen worden. Hollow Pin ketting alleen met Power Link Gold (niet pen)!

1.0 Tekniske specifikationer og anvendelse

Type	PC 48	PC 58	PC 68	PC 59	PC 69	PC 89R	PC 99
Anvendelse	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	ROAD	MTB
Dimension	1/2" x 3/32"			1/2" x 11/128"			
Til kædegear	X	X	X	X	X	X	X
Kompatibilitet foran	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Kompatibilitet bag	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Maks. antal tandhjul	8	8	8	9	9	9	9

HG/IG er registrerede varemærker for Shimano Inc., Japan / Exa-Drive er registreret varemærke for Campagnolo S.R.L., Italien

2.0 Montering

2.1 Kædelængde (for tilpasning kræves specielt monteringsværktøj, se også pkt. 2.2, fx SRAM-monteringsstang)

- Udskiftning af slidt kæde: den gamle kæde opmåles og den nye kæde afkortes til samme antal kædeled.
- Førstegangs montering: Afkort kæden som specificeret af derailleur leverandøren.
- SRAM derailleur: Træk ikke kæden gennem bagskifteren, men monter den direkte på største forrest og bagerste tandhjul.
 - Læg 2 led til kædens længde eller 1 led + Power Link når kæden afkortes (Fig. 1).
 - På cykler med fjedrende bagstel; udmål i yderste position (største kædelængde).

2.2 Lukning af kæden (standardversion med trykните)

- Monter kæden og træk enderne sammen. Pres nitten igennem yderpladerne (Fig. 2) så nittens ender er lige lange, og sørg for at leddet ikke blive stift.
- Det anbefales at bruge SRAM kædetang (Vare nr. 00 2799 980 001) til PC68, PC58 og PC48 kæder. (Fig. 3)

2.3 Lukning af kæden (samleled Power Link)

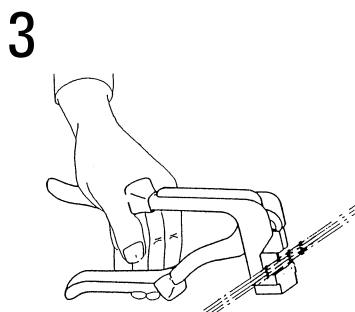
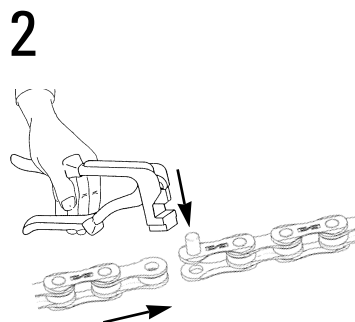
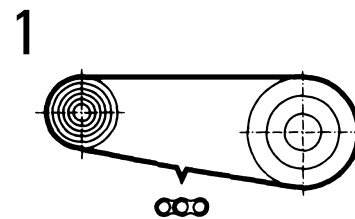
- Monter kæden, træk enderne sammen og monter de to halvdele af Power Link (Fig. 4).
 - Før de to halvdele af Power Link i indgreb (Fig. 5) og lås samleledet ved at trække i kæden (Fig. 6).
- Åbning: Pres Power Link pladerne sammen (Fig. 5) og grib leddet sammen (åbning). Fjern de to halvdele af Power Link fra kæden.
- Bemærk: Brug kun samleled som nedenfor specificeret, da fejlmonteret samleled kan være årsag til alvorlige ulykker:

Power Link Silver sølv farve til PC68, PC58 og PC48
 Power Link Gold guld farvede til PC99, PC89R, PC69 og PC59

3.0 Vedligeholdelse / pleje

- Regelmæssig smøring forlænger kædens levetid. Kædeledene smøres med olie, som skal trække ind.
- Beskidte kæder renses før smøring. Der må ikke bruges fedtopløsende eller syreholdige midler. Rengøringsmidlet må kun indvirke i få minutter, hvorefter kæden afskylles med vand. Kæden må først smøres, når den er helt tør.

Bemærk: Brug altid et nyt Power Link i forbindelse med montering af en ny kæde. Forkert afkortet kæde eller fejlmonteret samleled kan medføre alvorlige ulykker. Når kæden udskiftes, udskiftes som regel også tandhjulene, for de er slidt sammen. Hollow Pin kæde kun med Power Link Gold (ikke trykните)!



Serviceanvisning (svenska)

1.0 Teknisk specifikation og användning

Typ	PC 48	PC 58	PC 68	PC 59	PC 69	PC 89R	PC 99
Användning	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	ROAD	MTB
Mått	1/2" x 3/32"			1/2" x 11/128"			
För kedjeväxling	X	X	X	X	X	X	X
Kompatibilitet vorn	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Kompatibilitet bak	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-1/IG/ PG/EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Max.drevantal	8	8	8	9	9	9	9

HG/IG är varumärken registrerade av Shimano Inc., Japan / EXA-DRIVE är ett varumärke registrerat av Campagnolo S.R.L. Italien.

2.0 Montering

2.1 Kedjelängd (för kapning krävs ett monteringsverktyg, se även pkt. 2.2 t.ex. SRAM-monteringsstäng)

- Byte av sliten kedja: mät upp den gamla kedjan och korta den nya kedjan till samma antal kedjelänkar.
- Förstagångsmontering: Kapa kedjan till den längd växel leverantören rekommenderar.
- SRAM Bakväxlar: Placera kedjan på den stora kedje klingan fram och på det stora kedje hjulet bak och lägg till två länkar eller en länk + Power Link (Fig. 1).
- På bakdämpade cyklar ställ bakdämparen i det läge när kedjan är som längst.

2.2 Låsa kedjan (Standard sammansättning med nit)

- Anpassa kedjan. För de två endlänkarna till sammans och pressa i niten (Fig. 2) med ett monteringsverktyg. Niten måste sticka ut lika mycket på båda sidorna om ytterlänken. Se också till att länken är rörlig.
- Vi rekommenderar att använda SRAM kedje monteringsverktyg (art nr. 002799980001) till PC 68, PC 58 och PC 48 (Fig. 3).

2.3 Låsa kedjan (läslänk Power Link)

- Anpassa kedjan. För de två endlänkarna till sammans och montera båda halvorna av kedje låset i kedjan (Fig. 4).
- Tryck ihop båda Power Link halvorna (Fig. 5) och lås länken genom att dra kedjan isär (Fig. 6).

Öppning:

- Tryck ihop båda Power Link halvorna (Fig. 5) samtidigt som halvorna skjuts diagonalt i förhållande till varandra. Ta bort Power Link halvorna.

Observera:

Använd endast rekommenderad Power Link för att undvika skada på kedjan och i värsta fall, skada på cykel och person skador .

Power Link Silver Silver färgad För PC 68, PC 58, PC 48

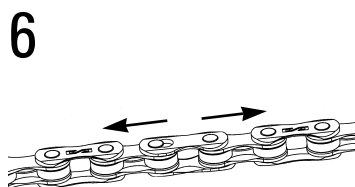
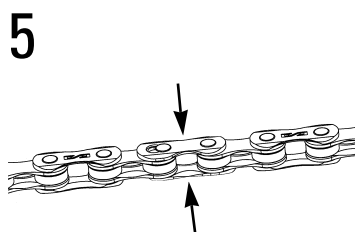
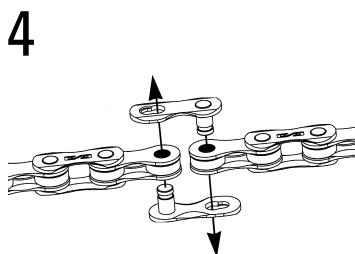
Power Link Gold Guld färgad För PC 99, PC 89R, PC 69, PC 59

3.0 Underhåll / skötsel

- Regelbunden smörjning förlänger kedjans livslängd. Olja in kedjans leder och låt oljan dra in.
- Rengör nedsmutsade kedjor innan inoljning. Använd ej fettlösande eller syrehaltiga medel till detta. Låt rengöringsmedlet verka några få minuter och tvätta sedan av med vatten. Olja kedjan först när den är helt torr.

Observera: Använd alltid en ny Power Link när en ny kedja ska monteras. Felaktigt kortad eller hopmonterad kedja kan orsaka skada på kedjan. Och i värsta fall en helt trasig kedja, skada på cykel och person skador . När kedjan byts bör även slitna kedjekransar bytas.

Hollow Pin kedje endast med Power Link Gold (icke nit)!



1.0 Especificaciones técnicas y uso

Tipo	PC 48	PC 58	PC 68	PC 59	PC 69	PC 89R	PC 99
Uso	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	ROAD	MTB
Dimensiones	1/2" x 3/32"			1/2" x 11/128"			
Para cambio de cadena	X	X	X	X	X	X	X
Compatibilidad delantero	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Compatibilidad trasero	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Cant. máx.de dientes	8	8	8	9	9	9	9

HG/IG son marcas registradas de Shimano Inc., Japón/Exa-Drive es una marca registrada de Campagnolo S.R.L. Italia.

2.0 Montaje

2.1 Longitud de la cadena (para recortar la cadena se requiere una herramienta de montaje, ver también el punto 2.2 p.)

- Cambio de una cadena desgastada: Medir la cadena vieja y recortar la cadena nueva, de tal manera que se tenga el mismo número de eslabones.
 - Primer montaje: Cortar la cadena a la medida especificada por el fabricante de cambios.
- Cambios SRAM: Colocar la cadena en el plato grande y en la corona más grande, añadir 2 eslabones o 1 eslabón y 1 Power Link (Fig. 1).

• Para cuadros de suspensión trasera, colocar la suspensión en la posición que requiera la longitud de cadena máxima.

2.2 Cerrar la cadena (modelo estándar con pasador de presión)

- Colocar la cadena, coger los dos extremos de la misma y presionar el pasador (Fig. 2) con el tronchacadenas. **El pasador debe sobresalir la misma medida por los dos lados de la cadena. Debe ser posible mover el eslabón de cierre suavemente.**
- Se recomienda el uso de las placas de unión SRAM (Part. N° 00 2799 980 001) para las cadenas PC68, PC58 y PC48. (Fig. 3)

2.3 Cerrar la cadena (eslabón de cierre Power Link)

- Colocar la cadena, coger los dos extremos juntos e insertar las dos mitades del Power Link en los agujeros de la cadena (Fig. 4).
- Presionar ambas mitades del PowerLink hasta que estén juntas ((Fig. 5) y estirar de la cadena en direcciones opuestas (Fig. 6).

Apertura: Presionar ambas partes del PowerLink (Fig. 5) mientras se sujetan los dos extremos de la cadena juntos (Se desbloquean). Sacar las dos partes del PowerLink de las partes finales de la cadena.

Precaución: Usarlo solo como se especifica para evitar daños en el material o que el usuario puede caer de su bicicleta resultando herido.

Power Link Silver Color plata para PC68, PC58, PC48

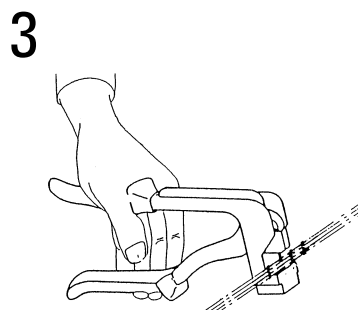
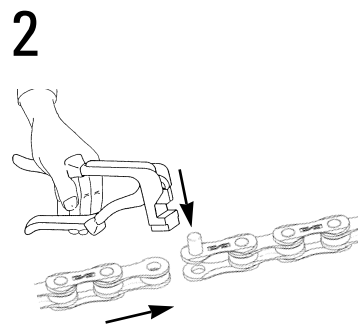
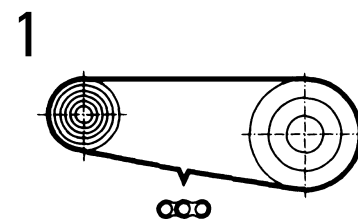
Power Link Gold Color dorado para PC99, PC89R, PC69, PC59

3.0 Mantenimiento/cuidado

- Engrasar regularmente la cadena prolonga su vida útil. Echar aceite en las articulaciones de la cadena y dejarlo actuar.
- Las cadenas sucias se deben limpiar antes de echarles aceite. Para esto no se debe emplear ningún disolvente de grasas ni agentes con contenido ácido. Dejar que el detergente actúe unos minutos y enjuagar luego con agua. La cadena se debe aceitar solamente cuando esté completamente seca.

Precaución: Usar siempre un Power Link nuevo cada vez que se empalme la cadena. Un fallo en el empalme de la cadena o en el mal montaje puede causar daños a la cadena y eventualmente un fallo total del sistema de transmisión, provocando daños materiales o hacer caer al usuario de la bicicleta, resultando herido. Al cambiar la cadena, igualmente se deben reemplazar las coronas dentadas que presenten desgaste.

Hollow Pin cadena solamente con Power Link Gold (no pasador de presión)!



Instruzioni di montaggio e manutenzione (italiano)

1.0 Specifica tecnica e uso

Tipo	PC 48	PC 58	PC 68	PC 59	PC 69	PC 89R	PC 99
Uso	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	MTB/Road	ROAD	MTB
Dimensioni	1/2" x 3/32"			1/2" x 11/128"			
Per cambi a catena	X	X	X	X	X	X	X
Compatibilità anteriore	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/IG/PG EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Compatibilità posteriore	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/HG-I/IG/ PG/EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive	HG/ EXA-Drive
Num. mas.rocchetti	8	8	8	9	9	9	9

HG/UG sono marchi registrati della Shimano Inc., Giappone. Exa-Drive è un marchio registrato della Campagnolo S.r.l., Italia

2.0 Montaggio

2.1 Lunghezza catena (Per il taglio a misura è necessario un attrezzo speciale, vedi anche punto 2.2, per esempio pinza SRAM).

- Sostituzione di una catena usurata: misurare la vecchia catena e accorciare la nuova catena fino ad avere lo stesso numero di maglie.
 - Primo montaggio: Accorciare la catena alla lunghezza specificata dal costruttore del cambio.
- Cambi SRAM: posizionare la catena sulla corona e sul pignone più grande ed aggiungere due maglie o una maglia più Power Link (Fig.1).
- Per telai biammortizzati , posizionare la sospensione posteriore per la quantità maggiore di catena necessaria.

2.2 Chiusura catena (versione standard con perno)

- Per montare la catena, unire i due terminali ed inserire il perno utilizzando un attrezzo per il montaggio (Fig.2). Il perno deve sporgere in maniera uguale da entrambi i lati della maglia. La maglia di giunzione si deve muovere liberamente.
- L'uso della pinza di montaggio SRAM Art. Nr. 00 2799 980 001 è raccomandata per catene : versione PC 68, PC 58, PC 48. (Fig.3)

2.3 Chiusura catena (maglia di chiusura Power Link)

- Montaggio catena, unire i due terminali e inserire entrambe le metà del Power Link. (Fig.4)
- Premere le due metà della maglia di connessione una contro l'altra (Fig.5) e agganciarle tirando le due estremità della catena (Fig.6).

Apertura: Per lo smontaggio: premere le due metà della maglia di connessione una contro l'altra (Fig.5) e sganciarle ravvicinando le due estremità della catena (Sgancio).Rimuovere le due metà della maglia di connessione dalle estremità della catena.

Attenzione: Utilizzare solo come indicati nella tabella, onde evitare di rovinare i componenti o di causare una pericolosa caduta con gravi conseguenze all'utilizzatore della bici.

Power Link Silver Colore argento Per PC 68, PC 58, PC 48

Power Link Gold Colore oro Per PC 99, PC 89R, PC 69, PC 59

3.0 Manutenzione / cura

- Una lubrificazione regolare aumenta la durata della catena. Spalmare l'olio sugli snodi della catena e far agire.
- Pulire le catene sporche prima di oliarle. A tale scopo non usare sostanze che sciolgono i grassi o contenenti acidi. Far agire il detergente solo per pochi minuti e quindi lavare con acqua. Oliare la catena solo quando è perfettamente asciutta.

Attenzione: Utilizzare sempre una nuova maglia di connessione Power Link quando si monta una nuova catena. Se la catena viene accorciata o agganciata impropriamente può provocare un danneggiamento o una rottura completa della catena causando cadute e quindi lesioni all'utilizzatore. Nel rinnovare la catena sostituire anche i rocchetti usurati.

Hollow Pin catena solo con Power Link Gold (non perno)!

